

Библиографический список

1. Кулибаева, Д. Н. Методика формирования международно-стандартных уровней владения иностранным языком в условиях школ международного и типа (английский язык). – Дисс. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук / Д. Н. кулибаева. – Алматы, 2001.
2. Указ Президента Республики Казахстан «Об образовании Ассамблеи народов Казахстана» от 1 марта 1995г. № 2066.
- 3 Послание Президента Республики Казахстан Н. Назарбаева народу Казахстана от 10 января 2018 г.
4. XXIV сессия АНК «Независимость. Согласие. Нация единого будущего».
5. Назарбаев, Н. А. Послание Президента Республики Казахстан народу Казахстана / Н. А. Назрбаев. 27.01.2012 г.
6. Назарбаев, Н. А. Социальная модернизация Казахстана: Двадцать шагов к Обществу Всеобщего Труда / Н. А. Назарбаев // Казахстанская Правда. – 2012.– №218-219. – 10 июля.
7. 1st International Pre-Service Teachers Conference ‘Teaching and Learning English in Transition to Tri-Lingual Education: Research, Challenges and Success’ 14-15 Марта 2018 г. Шымкент, Казахстан.
8. Послание Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева народу Казахстана. Октябрь 1997 г.

Агманова А.Е., д.ф.н., профессор кафедры русского языка и литературы

Павлодарский государственный педагогический университет
г. Павлодар, Казахстан

Журавлева Е.А., д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой теоретической и прикладной лингвистики

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева
г. Астана, Казахстан

СОХРАНЕНИЕ ЭТНИЧЕСКИХ ЯЗЫКОВ В КАЗАХСТАНЕ: ИССЛЕДОВАНИЕ ТЕНДЕНЦИЙ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И ЭТНОКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Аннотация. В статье описываются результаты предпринятого в рамках научного проекта комплексного изучения факторов сохранения и развития этнических языков в Казахстане, особенностей национально-культурной специфики языкового сознания представителей различных этносов, форм взаимодействия языков и культур, потенциала этнокультурных объединений в условиях нового этапа реализации государственной этнополитики.

Ключевые слова: сохранение этнического языка, языковое сознание, этнокультурное взаимодействие, этносы Казахстана.

Agmanova A.Ye.

Zhuravleva Ye.A.

PRESERVATION OF ETHNIC LANGUAGES IN KAZAKHSTAN: RESEARCH OF THE TENDENCIES OF FUNCTIONING AND ETHNOCULTURAL INTERACTION

Abstract. The article describes the results of comprehensive study of the factors of preservation and development of ethnic languages in Kazakhstan, the peculiarities of the national-cultural specifics of language consciousness of representatives of the various ethnic groups, forms of interaction between languages and cultures, and the potential of ethnocultural associations in the new stage of the state ethnopolitics implementation.

Key words: preservation of ethnic language, language consciousness, ethnocultural interaction, ethnic groups of Kazakhstan.

В контексте нового этапа развития Республики Казахстан уникальность этноязыковой ситуации страны, характеризующейся, с одной стороны полиэтническим многообразием и интенсификацией взаимодействия различных культур и языков, с другой – доминированием государственного казахского и русского языков в социально-коммуникативной системе общества, демонстрирует модель современного межэтнического, языкового и этнокультурного взаимодействия. Обеспечение полномасштабного функционирования государственного языка как важнейшего фактора укрепления национального единства, поддержка сохранения и развития языков всех других этнических групп, проживающих в Казахстане, развитие трехязычия – основные направления языковой политики нового времени. Следует отметить, что русский язык активно функционирует в качестве языка межнационального общения, языка образования, науки и культуры.

Происходящие как в обществе, так и в сознании людей трансформации, связанные с переоценкой ими морально-этических и национально-культурных приоритетов и ценностей, делают вполне очевидными актуальность комплексного изучения особенностей национально-культурной специфики языкового сознания представителей различных этносов, долгое время проживающих в Казахстане, определение форм взаимодействия языков и культур, способствующих формированию и развитию евразийского ментального пространства.

Данная проблема и представляла собой объект исследования научного проекта по линии Министерства образования и науки Республики Казахстан 5503 / ГФ4 «Языковое сознание этносов Казахстана в аспекте этнокультурного взаимодействия и формирования евразийской толерантности». Реализованная в рамках проекта программа исследования ставила целью разработку методологии изучения специфики языкового сознания этносов в условиях поликультурного и полиязычного общества на примере Казахстана и определение механизмов языкового планирования в рамках реализации государственной политики по сохранению и развитию этнических языков и культур.

В процессе осуществления программы исследования мы опирались на законодательные акты, отражающие основные направления современной языковой и этнической политики Республики Казахстан: Конституция Республики Казахстан (статьи 7, 93) [5], Закон «О языках в Республике Казахстан» [4], «Государственная программа развития и функционирования языков в Республике Казахстан на 2011-2020 годы» [2], Указы и ежегодные Послания Президента страны Н.А. Назарбаева, а также нормативные документы нового этапа реализации государственной политики общественного согласия и общенационального единства, в частности, Программа Президента Республики Казахстан от 20.05.2015 г. «План нации «100 конкретных шагов: современное государство для всех»» [6], Закон Республики Казахстан от 27.10.2015 г. «О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Казахстан «Об Ассамблее народа Казахстана» [3], Указы Главы государства от 28.12.2015 г. «Об утверждении Концепции укрепления и развития идентичности и единства» [9], «Об утверждении Концепции развития АНК до 2025 года» [10].

Задачи исследования были реализованы в следующих направлениях:

– Разработка и определение принципиальной методологической ориентации комплексного исследования путей развития языкового сознания и формирования евразийских отношений толерантности между этносами полинационального Казахстана.

– Определение основных механизмов языкового планирования в рамках реализации государственной политики по сохранению и развитию этнических языков и культур; укреплению общественного согласия и общенационального единства.

– Установление роли субъектов языкового планирования в этноязыковых процессах, связанных с сохранением и развитием этнических языков и культур, усилением роли государственного казахского языка как консолидирующего фактора, функционированием русского языка и английского языка как компонентов трехязычия.

– Разработка лингвистических основ моделирования этнокультурных знаний.

Реализация поставленных задач позволяет, во-первых, выявить общие черты и этноспецифические особенности языкового сознания представителей разных этносов, во-вторых, установить влияние этнокультурного взаимодействия на модификацию языкового сознания в условиях нового этапа реализации государственной политики общественного согласия и общенационального единства.

Методологической основой изучения специфики развития языкового сознания в контексте полиэтничного общества является системный подход к исследуемой проблеме, позволяющий изучить ее комплексно и всесторонне с учетом взаимосвязи и взаимообусловленности экстралингвистических и интралингвистических факторов. Комплексная программа исследования предусматривает ее реализацию в следующих аспектах: 1) социолингвистический (мониторинг сохранения и развития этнических языков в Казахстане; 2) психолингвистический (изучение национально-специфических особенностей мировосприятия представителей различных этносов на основе выявления ассоциатов, связанных с наиболее актуальными в мировоззренческом плане концептами) 3) лингводидактический (разработка лингвистических основ моделирования этнокультурных знаний); 4) реализация этнополитики (деятельность АНК, этнокультурных объединений Казахстана)

Анализ полученных результатов позволил выявить факторы, влияющие на уровень владения и использования этнического, казахского и русского языков; определить роль языков в социально-коммуникативной системе представителей рассматриваемых этносов; определить характер социальных предпочтений взрослого населения в выборе языка образования и воспитания для детей (с целью определения степени востребованности государственного казахского языка, этнического языка, русского и английского языков, а также стратегических установок к их изучению и использованию); установить факторы, способствующие сохранению и развитию родного языка и этнической культуры. Результаты исследования подробно освещены в опубликованных статьях и коллективной монографии [1].

В полиязычном обществе «языковая идентификация осложняется выбором одного из софункционирующих языков и необходимостью непрерывного определения собственного отношения к этим языкам и мобильной самооценки языкового поведения» [8, с. 181]. В связи с этим возможно возникновение конфликта между этнической и языковой идентичностями, переход от одной языковой идентичности к другой, что может быть обусловлено разными факторами – культурно-историческими, экономическими, социально-политическими. При тесном взаимодействии в социокультурном пространстве Казахстана этнических языков с казахским и русским языками у части представителей этнических групп наблюдаются тенденции, с одной стороны, к сохранению родного языка, с другой – его смене на доминирующий язык. Корреляция этнической и языковой идентичности по результатам экспериментальных данных свидетельствует о наличии у части представителей этнических групп языкового сдвига. Вместе с тем в условиях наблюдаемого роста этнического самосознания усиливается интерес к родному языку, культуре, традициям и обычаям своего народа, стремление осознать собственную этническую принадлежность. В контексте современной языковой ситуации Казахстана областью наибольшего сохранения этнического языка является семейно-бытовая сфера общения.

Результаты ассоциативного эксперимента показали, что для языкового сознания казахстанских этносов характерны как уникальные этнические представления, так и общие жизненные ценности и идеалы, которые сформировались исторически в полиэтничном социуме Казахстана. Данные по ассоциативным реакциям представителей десяти этнических групп отражены в изданном ассоциативном словаре «Поликультурный Казахстан: ценностные представления в языковом сознании этносов» [7].

Опыт изучения деятельности этнокультурных объединений по разработанной модели позволяет констатировать ее эффективность в изучении потенциала этнокультурных объединений по сохранению и развитию родного языка и культуры, формированию и

распространению идей духовной и культурной общности народа Казахстана. По результатам проведенной работы подготовлены и изданы восемь частей запланированной серии справочно-информационных сборников «Поликультурный Казахстан», посвященные девяти этносам: татарскому, польскому, корейскому, узбекскому, белорусскому, немецкому, азербайджанскому, чеченскому и ингушскому. Каждый из сборников содержит краткую информацию об истории этноса в Казахстане, особенностях функционирования этнического языка, деятельности этнокультурных объединений и известных представителей этносов – наших современниках.

Формирование этнокультурной компетентности решает задачу воспитания этнокультурной личности, способной к взаимному признанию национально-культурной идентичности, сохраняющей свою национальную культуру и индивидуальность, но понимающей многомерность мира и признающей и организующей партнерство представителей различных культур. Продуктивной представляется работа по сопоставлению фактов изучаемого и родного языков, явлений изучаемой и родной культуры учащихся с актуализацией их жизненного опыта, что способствует формированию этнокультурных знаний и навыков межкультурного общения.

Реализация этнокультурного материала в образовательных программах связана с решением следующих задач: 1) лингвистических: отбор лексики и учебных текстов этнокультурного содержания; презентация и анализ языковых фактов, представленных в этих текстах; выявление национально-специфических особенностей языковых единиц и др.; 2) лингводидактических: разработка концептуальных основ моделирования этнокультурной составляющей как в рамках всего курса, так и учебной программы для определенного этапа обучения; методологическое обоснование основных дидактических единиц обучения, способов и видов их репрезентации в зависимости от возраста обучаемых и языка обучения.

Перспективы исследования по предложенной программе, на наш взгляд, могут быть реализованы в следующих направлениях:

1 Дальнейшее проведение научных исследований в области изучения специфики развития языкового сознания в полиэтничном обществе Казахстана, развития трехязычия:

1.1 Расширение эмпирического материала посредством проведения экспериментальных исследований с использованием комплексной программы изучения языкового сознания среди представителей этнических групп – граждан Казахстана, специфики функционирования моделей трехязычия (казахский, русский, английский языки) и полиязычия (казахский, русский, этнический, английский языки).

1.2 Систематизация и обобщение, верификация положений и выводов проведенного исследования на новом фактическом материале.

1.3 Разработка ассоциативных словарей, отражающих ценностные представления этнических групп поликультурного Казахстана.

1.4 Актуализация научной проблематики посредством обсуждения на научных форумах и конференциях, публикации научных трудов в зарубежных и отечественных изданиях.

1.5 Расширение и углубление теоретических исследований по данной проблематике посредством реализации отдельных аспектов в магистерских и докторских диссертациях.

2 Учебно-методическое обеспечение курсов по изучению этноязыковых процессов, специфики этнического и языкового взаимодействия в полиэтничном обществе Казахстана.

2.1 Разработка спецкурсов для бакалавриата и элективных магистерских программ по проблемам языкового сознания, функционирования этнических языков и межкультурной коммуникации в поликультурном обществе.

2.2 Разработка учебных пособий по проблемам этнического взаимодействия, межэтнической и межкультурной коммуникации, нормативно-правовой базы языковой и этнической политики в Республике Казахстан.

2.3 Разработка проблем этнокультурного образования и внедрение этнокультурного компонента в содержание образовательных программ социально-гуманитарного цикла средних и высших учебных заведений.

3 Популяризация достижений Ассамблеи народа Казахстана как координатора государственной этнополитики и взаимодействия государственных органов и институтов гражданского общества, деятельности этнокультурных объединений по укреплению казахстанской модели общественного согласия и общенационального единства, сохранению и развитию этнических языков и культур, усилению роли казахского языка как консолидирующего фактора, развитию трехязычия, пропаганде общенациональных ценностей.

3.1 Разработка справочной и учебной литературы о деятельности этнокультурных объединений, Ассамблеи народа Казахстана, об известных личностях – представителях этнических групп, внесших вклад в развитие экономики, науки, культуры Казахстана.

3.2 Проведение в образовательных учреждениях совместных мероприятий с представителями АНК и этнокультурных объединений: круглых столов, семинаров, конференций, встреч и др.

Библиографический список

1. Агманова, А. Е., Журавлева, Е. А. и др. Языковое сознание казахстанских этносов (на материале социо- и психолингвистических исследований): коллективная монография / под общ. ред. А. Е. Агмановой. – Астана: Изд-во ТОО «KazServicePrint LTD», 2017. – 184 с.

2. Государственная программа развития образования и науки Республики Казахстан на 2016-2019 гг. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://control.edu.gov.kz/ru/gosudarstvennaya-programma-razvitiya-obrazovaniya-i-nauki-respubliki-kazahstan-na-2016-2019-gody>.

3. Закон Республики Казахстан «О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Казахстан «Об Ассамблее народа Казахстана» от 27.10.2015 г. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://online.zakon.kz/m/Document/?doc_id=3865898.

4. Закон Республики Казахстан «О языках в Республике Казахстан» от 11.07.1997 г. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.karzhy.astana.kz/node/41912>.

5. Конституция Республики Казахстан. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://ppp-vko.kz/file/konstitutsiya_rk.pdf.

6. План нации «100 конкретных шагов: современное государство для всех». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://control.edu.gov.kz/ru/plan-nacii-100-konkretnyh-shagov>.

7. Поликультурный Казахстан: ценностные представления в языковом сознании этносов»: ассоциативный словарь / Составители: А. Е. Агманова, Е. А. Журавлева, Б. Х. Галиева. – Астана: Изд-во ТОО «KazServicePrint LTD», 2017. – 150 с.

8. Сулейменова, Э. Д. Макросоциоллингвистика / Э. Д. Сулейменова. – Алматы: Казак университеті, 2011. – 404 с.

9. Указ Президента Республики Казахстан №147 от 28.12.2015 г. «Об утверждении Концепции укрепления и развития идентичности и единства». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://online.zakon.kz/Document/?doc_id=35264775#pos=1;-142.

10. Указ Президента Республики Казахстан №148 от 28.12.2015 г. «Об утверждении Концепции развития АНК до 2025 года». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://assembly.kz/ru/ob-utverzhdenii-koncepcii-razvitiya-assamblei-naroda-kazahstana-do-2025-goda>